

---

# ARCANINE

## LEAGUE OF LEGENDS

Italia

**Realizzato da**

Christian Linke | Alex Yee

**EPISODE 1.07**

**"The Boy Savior"**

Caitlyn e Vi incontrano un alleato nelle strade di Zaun e si lanciano in una frenetica battaglia con un nemico comune. Viktor prende una decisione terribile.

**Scritto da:**

Nick Luddington

**Regia di:**

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

**Data della diffusione:**

20.11.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

### Membri del cast

Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
Remy Hii	...	Marcus (voice)
Mia Sinclair Jenness	...	Powder (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Erica Lindbeck	...	Elora (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Yuri Lowenthal	...	Mylo (voice)
Abigail Marlowe	...	Renni (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Miyavi	...	Finn (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Jason Spisak	...	Silco (voice)
Reed Shannon	...	Ekko (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Brett Tucker	...	Singed / Sergeant Billingsworth (voice)
Amirah Vann	...	Sevika (voice)

1

00:00:08 --&gt; 00:00:12

UNA SERIE NETFLIX

2

00:01:08 --&gt; 00:01:10

Lo sapevo che non dovevo fidarmi.

3

00:01:10 --&gt; 00:01:12

Potrei dire lo stesso di te.

4

00:01:12 --&gt; 00:01:15

Non sono stata io a farci cadere,  
non in una,

5

00:01:15 --&gt; 00:01:16

ma in due trappole di Silco.

6

00:01:17 --&gt; 00:01:19

Questo non è Silco, è qualcun altro.

7

00:01:19 --&gt; 00:01:22

- Come lo sai?

- Perché altrimenti saremmo già morte.

8

00:01:22 --&gt; 00:01:23

Oh, molto bene.

9

00:01:23 --&gt; 00:01:26

Quando volevi dirmi che quella pazza  
di tua sorella lavora per lui?

10

00:01:26 --&gt; 00:01:27

Dopo aver saputo da te

11

00:01:27 --&gt; 00:01:28

che diavolo ci fai quaggiù.

12

00:01:29 --&gt; 00:01:32

- Ti ho detto la verità!  
- Stronzate. Cos'era quella pietra?

13

00:01:34 --&gt; 00:01:35

Come pensavo.

14

00:01:39 --&gt; 00:01:42

- Che succede?  
- Ehi, fermo! Toglimi le mani di dosso!

15

00:01:42 --&gt; 00:01:43

- Lasciala stare!  
- Lasciami!

16

00:01:43 --&gt; 00:01:46

Vi?

17

00:01:47 --&gt; 00:01:48

Vi!

18

00:02:14 --&gt; 00:02:16

Sei timido? O solo brutto?

19

00:02:37 --&gt; 00:02:38

Stai bene per essere morta.

20

00:03:48 --&gt; 00:03:49

Ekkò?

21

00:03:53 --&gt; 00:03:54

Cosa sai di questo?

22

00:03:57 --&gt; 00:03:59

Niente. Di che diavolo si tratta?

23

00:04:00 --> 00:04:02  
Cosa stavi facendo con Jinx?

24

00:04:02 --> 00:04:03  
Si chiama Powder.

25

00:04:03 --> 00:04:06  
L'avevo appena trovata quando  
siete arrivati tu e i tuoi scagnozzi.

26

00:04:07 --> 00:04:09  
Sono io. Vi.

27

00:04:09 --> 00:04:13  
La persona che ti portava alla discarica  
e ti lavava quando eri sporco di grasso.

28

00:04:15 --> 00:04:16  
È stato tanto tempo fa.

29

00:04:17 --> 00:04:18  
Le persone cambiano.

30

00:04:18 --> 00:04:20  
Sì. Lo vedo.

31

00:04:22 --> 00:04:23  
Lavori per Silco?

32

00:04:25 --> 00:04:26  
Vaffanculo.

33

00:04:26 --> 00:04:28  
Pensavo fossi morta.

34

00:04:28 --> 00:04:31  
Ti presenti con una di sopra  
e le fai fare il giro delle Vie?

35  
00:04:31 --> 00:04:33  
Ci stavi seguendo?  
Perché non hai detto niente?

36  
00:04:33 --> 00:04:35  
Non sapevo se potevo fidarmi di te.

37  
00:04:35 --> 00:04:38  
Quindi sei partito all'attacco?

38  
00:04:39 --> 00:04:40  
Chissà da chi l'avrò imparato?

39  
00:04:41 --> 00:04:44  
Beh, avresti dovuto imparare di più.  
Picchi ancora come un bambino.

40  
00:04:44 --> 00:04:46  
E tu blocchi ancora con la faccia.

41  
00:04:49 --> 00:04:51  
Ricordo quando non mi tenevi testa.

42  
00:04:54 --> 00:04:56  
Mi sei mancato, piccoletto.

43  
00:04:58 --> 00:05:00  
Da quanto te le sei tolte?

44  
00:05:01 --> 00:05:02  
Da quanto tempo ti lamenti?

45

00:05:10 --> 00:05:11  
Affascinante.

46  
00:05:14 --> 00:05:16  
Mi piacerebbe vedere il dispositivo.

47  
00:05:18 --> 00:05:20  
Questo Hexcore.

48  
00:05:21 --> 00:05:23  
Potrebbe essere difficile da organizzare.

49  
00:05:26 --> 00:05:28  
Ho provato tutte le combinazioni, ma...

50  
00:05:29 --> 00:05:30  
il risultato non cambia.

51  
00:05:31 --> 00:05:35  
Il soggetto avvizzisce e marcisce.

52  
00:05:35 --> 00:05:38  
Forse l'errore non è nei tuoi calcoli,

53  
00:05:38 --> 00:05:40  
ma nei tuoi soggetti.

54  
00:05:41 --> 00:05:44  
La natura ci ha resi intolleranti  
al cambiamento.

55  
00:05:44 --> 00:05:48  
Per fortuna, abbiamo la capacità  
di cambiare la nostra natura.

56  
00:05:49 --> 00:05:51

È lo Shimmer?

57

00:05:51 --> 00:05:53

Una variante.

58

00:05:53 --> 00:05:56

Dovrebbe fornire tutto ciò che serve per sopravvivere a una transizione violenta.

59

00:05:57 --> 00:05:58

Funzionerà sulle piante?

60

00:05:59 --> 00:06:02

Non sei qui per le piante, vero?

61

00:06:03 --> 00:06:05

Conosco lo sguardo di un uomo finito.

62

00:06:06 --> 00:06:08

Devo avvertirti.

63

00:06:09 --> 00:06:12

Se prendi questa strada,  
ti disprezzeranno.

64

00:06:13 --> 00:06:17

L'amore e la tradizione sono i sacrifici  
che facciamo per il progresso.

65

00:06:18 --> 00:06:21

Per questo ho preso  
una strada diversa da Heimerdinger.

66

00:06:26 --> 00:06:29

- Jayce capirà.  
- Forse.



67

00:07:03 --> 00:07:06  
Quella del martello  
è un'arte molto delicata.

68

00:07:06 --> 00:07:07  
Come mi hai trovato?

69

00:07:07 --> 00:07:10  
Sei di fatto il capo della Consulta.  
La gente nota dove vai.

70

00:07:11 --> 00:07:13  
Non ricordarmelo.

71

00:07:13 --> 00:07:15  
Molte persone sono agitate  
per il blocco dei confini.

72

00:07:15 --> 00:07:17  
Dovrebbero esserlo.

73

00:07:19 --> 00:07:21  
Marcus mi ha portato questo.  
È un esplosivo.

74

00:07:22 --> 00:07:24  
Ho provato a smontarlo  
e mi ha quasi ucciso.

75

00:07:24 --> 00:07:26  
Chi l'ha costruito sa quello che fa.

76

00:07:27 --> 00:07:29  
Questo è lo Shimmer.

77

00:07:29 --> 00:07:31

È incredibile di cosa sono capaci.

78

00:07:35 --> 00:07:38

È questo il vero problema?

79

00:07:39 --> 00:07:43

È stato il mio mentore, Mel.

E io l'ho tradito.

80

00:07:45 --> 00:07:48

Tutto quello che hai detto  
su di lui era vero.

81

00:07:49 --> 00:07:52

La mia famiglia mi ha scacciato,  
eppure una parte di me li ama ancora.

82

00:07:53 --> 00:07:56

Heimerdinger, alla fine, capirà.

83

00:07:56 --> 00:08:00

È il tuo momento, Jayce.  
Niente più burocrazia.

84

00:08:00 --> 00:08:04

Puoi portare l'Hextech alle masse,  
come hai sempre sognato.

85

00:08:08 --> 00:08:09

Prima devo salvare Viktor.

86

00:08:09 --> 00:08:11

- Dov'è?  
- Non lo so.

87

00:08:13 --> 00:08:15

È scomparso. A volte lo fa.

88

00:08:16 --> 00:08:18  
- È sparita anche Caitlyn.  
- La giovane Kiramman?

89

00:08:18 --> 00:08:19  
È solo che...

90

00:08:21 --> 00:08:22  
Non importa.

91

00:08:22 --> 00:08:24  
Ehi. Supereremo tutto questo.

92

00:08:25 --> 00:08:28  
Terrò buona la Consulta,  
ma presto vorranno il loro capo.

93

00:08:28 --> 00:08:30  
Nel frattempo,

94

00:08:32 --> 00:08:33  
cerca di non perdere le rotelle.

95

00:08:46 --> 00:08:48  
Tutti i nostri affari sono fermi.

96

00:08:48 --> 00:08:51  
Gli agenti stanno perquisendo  
chiunque attraversi il ponte.

97

00:08:51 --> 00:08:55  
Marcus sta eseguendo i miei ordini.  
Impedire a Vi e Caitlyn di tornare.

98

00:08:55 --> 00:08:57

O ha dato di matto.

99

00:09:03 --> 00:09:05

I Baroni Chimici  
hanno organizzato un'assemblea.

100

00:09:08 --> 00:09:12

- Ho già avuto abbastanza mal di testa.  
- Non sembrava una richiesta.

101

00:09:17 --> 00:09:20

- Dove va?  
- Devo trovare Jinx.

102

00:09:20 --> 00:09:22

- Signore.  
- Cosa?

103

00:09:22 --> 00:09:24

Ho più in comune coi pidocchi  
delle caverne che con Jinx.

104

00:09:26 --> 00:09:31

Ma non sempre andavo d'accordo  
con mio padre.

105

00:09:33 --> 00:09:34

E?

106

00:09:35 --> 00:09:38

Verrà da lei quando sarà pronta.

107

00:09:58 --> 00:10:00

L'hai persa.

108

00:10:00 --> 00:10:03

Non l'ho persa! L'hanno portata via.

109

00:10:03 --&gt; 00:10:06

Ci tiene a quell'agente, l'hai visto.

110

00:10:08 --&gt; 00:10:12

Lei era lì per me! Non per l'agente.

111

00:10:12 --&gt; 00:10:13

- Ricorda.

- Ricordi il suo nome?

112

00:10:13 --&gt; 00:10:15

Perché dovrei ricordarmi il suo nome?

113

00:10:18 --&gt; 00:10:20

È solo una stupida agente.

114

00:10:34 --&gt; 00:10:35

Caitlyn.

115

00:11:04 --&gt; 00:11:06

Forza. Vai!

116

00:11:08 --&gt; 00:11:09

Ho capito.

117

00:11:12 --&gt; 00:11:14

- È un albero vero?

- Forte, eh?

118

00:11:15 --&gt; 00:11:17

Appena l'ho visto,  
ho capito che era il posto giusto.

119

00:11:18 --&gt; 00:11:20

Se un solo seme può arrivare fin qui,

possiamo farlo anche noi.

120

00:11:21 --> 00:11:23  
Hai costruito tutto tu?

121

00:11:23 --> 00:11:24  
Non da solo.

122

00:11:25 --> 00:11:26  
Dopo la morte...

123

00:11:28 --> 00:11:29  
di Vander,

124

00:11:29 --> 00:11:31  
Silco ha inondato le Vie con lo Shimmer.

125

00:11:32 --> 00:11:34  
Non gli importava delle conseguenze.

126

00:11:35 --> 00:11:37  
Qui erano tutti drogati o vittime.

127

00:11:38 --> 00:11:39  
Ciao.

128

00:11:39 --> 00:11:41  
Avevano bisogno di un posto sicuro  
per ricominciare.

129

00:11:42 --> 00:11:43  
Smettila. No!

130

00:11:43 --> 00:11:48  
Avrei dovuto esserci. Per te. Per tutti.

131

00:11:48 --&gt; 00:11:50

È un buon modo per andare fuori di testa.

132

00:11:51 --&gt; 00:11:55

Se solo fossi stato con te quel giorno,  
forse non sarebbe successo niente.

133

00:11:55 --&gt; 00:12:00

O forse saresti morto. O cambiato.

134

00:12:00 --&gt; 00:12:02

Powder non c'è più, Vi.  
Tutto ciò che resta è Jinx.

135

00:12:02 --&gt; 00:12:04

- E appartiene a Silco.  
- Ti sbagli.

136

00:12:04 --&gt; 00:12:07

È ancora lì dentro. Posso raggiungerla.

137

00:12:07 --&gt; 00:12:08

Non puoi.

138

00:12:11 --&gt; 00:12:12

Conosco mia sorella.

139

00:12:16 --&gt; 00:12:17

Ho un'altra cosa da mostrarti.

140

00:12:29 --&gt; 00:12:32

Sono tutti quelli che abbiamo perso.

141

00:12:34 --&gt; 00:12:36

Il prezzo della nostra libertà.

142

00:12:37 --> 00:12:38  
Alcuni uccisi dagli agenti.

143

00:12:39 --> 00:12:41  
La maggior parte da Silco.

144

00:12:42 --> 00:12:45  
Tua sorella lavora per lui  
non perché deve,

145

00:12:45 --> 00:12:47  
ma perché vuole farlo.

146

00:12:47 --> 00:12:49  
Mi dispiace, ma adesso è fatta così.

147

00:13:05 --> 00:13:06  
Scendi!

148

00:13:06 --> 00:13:08  
- Fateci passare!  
- Forza!

149

00:13:15 --> 00:13:17  
Lo capiamo.

150

00:13:17 --> 00:13:18  
Ma fatevi da parte.

151

00:13:20 --> 00:13:23  
- Grazie per avermi avvertito, sceriffo.  
- Nessun problema, consigliere.

152

00:13:24 --> 00:13:26  
Jayce, che succede?



153

00:13:28 --&gt; 00:13:30

Hai idea della figura che faccio?

154

00:13:30 --&gt; 00:13:33

Ordino un blocco e il mio socio lo viola.

155

00:13:34 --&gt; 00:13:37

L'hai ordinato tu? Perché?

156

00:13:37 --&gt; 00:13:40

Ci sono persone laggiù  
pronte a distruggerci.

157

00:13:40 --&gt; 00:13:41

Cosa stavi facendo?

158

00:13:42 --&gt; 00:13:45

Stavo consultando un amico  
riguardo al nostro dilemma.

159

00:13:45 --&gt; 00:13:47

Ti ho detto che conoscevo qualcuno.

160

00:13:47 --&gt; 00:13:49

Non hai detto  
che era della città sotterranea.

161

00:13:49 --&gt; 00:13:51

Che differenza fa?

162

00:13:51 --&gt; 00:13:53

Che differenza... Sono pericolosi.

163

00:13:54 --&gt; 00:13:57

- Io vengo dalla città sotterranea.  
- Hai ragione.

164

00:13:59 --&gt; 00:14:01

Mi dispiace. Ho avuto tante cose da fare.

165

00:14:02 --&gt; 00:14:04

Il tuo amico ti ha aiutato?

166

00:14:05 --&gt; 00:14:06

No.

167

00:14:06 --&gt; 00:14:10

No, ha detto: "La natura è contraria a questo tipo di manomissione".

168

00:14:11 --&gt; 00:14:13

Ok, continueremo.

169

00:14:17 --&gt; 00:14:20

- Andiamo, tutti. Andiamo!  
- Andiamo! Uccidiamo un po' di gente!

170

00:14:21 --&gt; 00:14:22

Prendi questo, stronzo!

171

00:14:34 --&gt; 00:14:38

Prima, un attacco selvaggio nel cuore di Piltover.

172

00:14:38 --&gt; 00:14:39

Ora, la chiusura dei confini.

173

00:14:40 --&gt; 00:14:43

Perdiamo denaro, e per cosa?

174

00:14:43 --&gt; 00:14:48

I suoi sogni di ribellione?

Sta perdendo il controllo.

175

00:14:48 --> 00:14:49

Se restiamo uniti...

176

00:14:50 --> 00:14:52

Non dobbiamo fare un'assemblea.

177

00:14:56 --> 00:14:58

Dovremmo.

178

00:14:58 --> 00:15:02

Dalla tua bravata in superficie,  
i profitti stanno crollando.

179

00:15:02 --> 00:15:03

Ha ragione.

180

00:15:03 --> 00:15:07

La merce è congelata al confine. Quelli  
di sopra hanno paura di attraversare.

181

00:15:07 --> 00:15:11

Ci chiediamo tutti quale sia  
il tuo piano per risolvere la cosa.

182

00:15:13 --> 00:15:16

Ve lo state chiedendo tutti, vero?

183

00:15:18 --> 00:15:22

Per come la vedo io, dovremmo fare  
un accordo e restituire la Gemma.

184

00:15:23 --> 00:15:25

Meglio uno scambio che nessuno.

185

00:15:27 --> 00:15:31  
La questione del confine è temporanea.  
Ci penserà Jinx.

186  
00:15:33 --> 00:15:36  
Si vocifera che il tuo cane  
si sia tolto il guinzaglio.

187  
00:15:36 --> 00:15:40  
Come puoi prendere Piltover,  
se non sai gestire i tuoi?

188  
00:15:54 --> 00:15:55  
Che cos'è?

189  
00:15:58 --> 00:16:01  
Oh, non lo riconoscete?

190  
00:16:03 --> 00:16:05  
Avete dimenticato da dove veniamo?

191  
00:16:07 --> 00:16:08  
Ci tenevano nelle miniere.

192  
00:16:10 --> 00:16:13  
L'aria era così spessa  
che ti intasava la gola.

193  
00:16:15 --> 00:16:16  
Ti si piantava negli occhi.

194  
00:16:18 --> 00:16:21  
Vi ho tirato tutti fuori dagli abissi.

195  
00:16:21 --> 00:16:24  
Vi ho offerto  
un assaggio della superficie.

196

00:16:26 --> 00:16:27  
E aria fresca.

197

00:16:30 --> 00:16:32  
Vi ho dato la vita.

198

00:16:33 --> 00:16:34  
Uno scopo.

199

00:16:37 --> 00:16:40  
Ma siete diventati grassi e compiaciuti.

200

00:16:42 --> 00:16:44  
Troppo tempo al sole.

201

00:16:55 --> 00:17:00  
Veniamo da un mondo in cui  
non c'era mai abbastanza per tutti, Finn.

202

00:17:04 --> 00:17:05  
È per questo che combattiamo.

203

00:17:06 --> 00:17:08  
Te lo ricordi?

204

00:17:09 --> 00:17:13  
Ok. Mi dispiace. Ti prego!

205

00:17:16 --> 00:17:17  
Ti prego!

206

00:17:24 --> 00:17:25  
Non dimenticarlo più.

207

00:17:39 --> 00:17:40  
Buona riunione.

208  
00:18:03 --> 00:18:05  
Ho avuto notizie  
dai nostri amici oltreoceano.

209  
00:18:06 --> 00:18:09  
La minaccia sta attirando l'attenzione.

210  
00:18:11 --> 00:18:13  
Piltover sembra vulnerabile.

211  
00:18:15 --> 00:18:18  
È troppo presto. Jayce non è pronto.

212  
00:18:23 --> 00:18:26  
Un'altra cosa.

213  
00:18:27 --> 00:18:28  
È arrivata questa per lei.

214  
00:19:07 --> 00:19:09  
Che avete fatto a Vi?

215  
00:19:12 --> 00:19:17  
Senti, lasciala andare.  
L'ho portata io qui. È me che volete.

216  
00:19:18 --> 00:19:20  
- Mia eroina.  
- Sei...

217  
00:19:20 --> 00:19:23  
Pensavo ti stessero facendo del male!

218

00:19:24 --> 00:19:26  
Vi dice che posso fidarmi di te.

219  
00:19:27 --> 00:19:30  
Ti facciamo tornare in superficie,  
tutto qui. Andiamo.

220  
00:19:43 --> 00:19:44  
Lascia che ti aiuti.

221  
00:19:46 --> 00:19:47  
Dove sei stata, Jinx?

222  
00:19:48 --> 00:19:54  
Oh, sai, qua e là,  
a caccia di binari morti.

223  
00:19:54 --> 00:19:58  
E indovina un po'? Non sono tutti morti.

224  
00:19:59 --> 00:20:00  
Posso spiegarti.

225  
00:20:01 --> 00:20:04  
Non muoverti, sciocco.  
Potrei farti del male.

226  
00:20:05 --> 00:20:06  
Non lo sapevo.

227  
00:20:07 --> 00:20:09  
Marcus non mi ha mai detto  
che era a Stillwater.

228  
00:20:10 --> 00:20:13  
Ma poi hai scoperto che era tornata.

229

00:20:13 --&gt; 00:20:14

Hai mentito.

230

00:20:17 --&gt; 00:20:19

- Volevo proteggerti!

- Da cosa?

231

00:20:19 --&gt; 00:20:22

Lei e l'agente sono tornate  
per prendere il cristallo.

232

00:20:23 --&gt; 00:20:25

Non per te.

233

00:20:26 --&gt; 00:20:28

Hai dimenticato come ti ha abbandonata?

234

00:20:29 --&gt; 00:20:33

Chi ti ha trovata? Chi si è preso cura  
di te? Chi ti ha dato una casa?

235

00:20:34 --&gt; 00:20:38

Io sono la tua famiglia.  
Gli altri ci tradiscono.

236

00:20:41 --&gt; 00:20:42

Ho bisogno di te.

237

00:20:44 --&gt; 00:20:45

Ora più che mai.

238

00:20:49 --&gt; 00:20:51

Devi completare l'arma.

239

00:21:14 --&gt; 00:21:15

È bellissimo.



240

00:21:16 --> 00:21:19  
Se la tua gente facesse come vuole,  
sarebbero macerie e cenere.

241

00:21:19 --> 00:21:21  
È un malinteso.

242

00:21:22 --> 00:21:23  
Pensano che lavoriate per Silco.

243

00:21:23 --> 00:21:28  
La tua gente ci dà la caccia  
come fossimo animali. Li paga Silco.

244

00:21:29 --> 00:21:31  
Non è possibile. Ti sbagli.

245

00:21:32 --> 00:21:34  
- Dillo di nuovo.  
- Ekko!

246

00:21:34 --> 00:21:37  
Crede a quello che dice, ok?  
Non è tua nemica.

247

00:21:38 --> 00:21:40  
Ah, sì? E questo cos'è?

248

00:21:42 --> 00:21:44  
Ce l'hai tu. Lascia che me la riprenda.

249

00:21:47 --> 00:21:50  
- Che cos'è?  
- È una Gemma.

250

00:21:50 --> 00:21:53  
È stata rubata durante l'attentato.  
Da tua sorella.

251  
00:21:54 --> 00:21:56  
E ti sei dimenticata di dirmelo?

252  
00:21:56 --> 00:21:59  
Con questa, qualcuno con le giuste  
conoscenze potrebbe costruire...

253  
00:21:59 --> 00:22:01  
qualsiasi dispositivo Hextech.

254  
00:22:02 --> 00:22:07  
Se gli agenti stanno diventando  
più aggressivi, è per questo.

255  
00:22:08 --> 00:22:12  
- Con questa potremo sconfiggere Silco.  
- Non risolverebbe niente.

256  
00:22:12 --> 00:22:16  
Facile per te parlare.  
La tua gente non sta morendo intorno a te.

257  
00:22:18 --> 00:22:21  
Ekko, non è giusto  
quello che ti è successo.

258  
00:22:22 --> 00:22:24  
Avresti tutto il diritto di tenerla.

259  
00:22:24 --> 00:22:26  
Non posso biasimarti.

260  
00:22:28 --> 00:22:30

Ma se lo fai,

261

00:22:30 --> 00:22:32  
questa spirale di violenza  
non si fermerà mai.

262

00:22:34 --> 00:22:37  
È la nostra migliore occasione  
per mettere le cose in chiaro.

263

00:22:37 --> 00:22:41  
Questa città ha bisogno di guarire.  
Più di quanto io pensassi.

264

00:22:42 --> 00:22:44  
Ti prego, lascia che ti aiuti.

265

00:22:47 --> 00:22:48  
Hai un piano?

266

00:22:49 --> 00:22:54  
Ho un amico nella Consulta.  
Lascia che gli porti la Gemma.

267

00:22:55 --> 00:22:59  
Mi ascolterà. La tua gente  
non dovrà più nascondersi.

268

00:23:01 --> 00:23:04  
A una condizione. Sarò io a dargliela.

269

00:23:08 --> 00:23:10  
La forma è primitiva.

270

00:23:10 --> 00:23:14  
Ma l'ingegnerizzazione è ispirata.

271

00:23:14 --> 00:23:16  
Potrebbero decifrare l'Hextech?

272

00:23:18 --> 00:23:19  
È improbabile.

273

00:23:19 --> 00:23:24  
Si dice che abbiano trovato il modo  
di utilizzare la Gemma.

274

00:23:24 --> 00:23:26  
Se dobbiamo pensare al peggio,

275

00:23:26 --> 00:23:28  
l'avranno trasformata in un'arma.

276

00:23:28 --> 00:23:30  
Questo lo sappiamo per certo?

277

00:23:30 --> 00:23:32  
Non possiamo aspettare di scoprirlo.

278

00:23:33 --> 00:23:35  
Aspetta. Cosa vuoi insinuare?

279

00:23:38 --> 00:23:40  
Dovremmo preparare delle contromisure.

280

00:23:41 --> 00:23:42  
Vuoi che costruiamo delle armi?

281

00:23:43 --> 00:23:47  
Assolutamente no. Non è per questo  
che abbiamo inventato l'Hextech.

282

00:23:47 --> 00:23:50  
Distruggeremmo ogni tentativo di pace.  
Heimerdinger non lo accetterà.

283  
00:23:50 --> 00:23:53  
È stata l'incapacità  
di Heimerdinger a portarci qui.

284  
00:23:53 --> 00:23:54  
L'hai detto tu stesso.

285  
00:23:55 --> 00:23:58  
La pace è già infranta, Jayce.

286  
00:23:58 --> 00:24:01  
Ti chiedo solo di prepararti  
a difendere la tua gente.

287  
00:24:02 --> 00:24:04  
Se siamo fortunati, non ne avremo bisogno.

288  
00:24:09 --> 00:24:10  
La decisione spetta a te.

289  
00:24:19 --> 00:24:22  
Ridicolo. Non puoi prendere  
in considerazione la cosa.

290  
00:24:23 --> 00:24:24  
E se avesse ragione?

291  
00:24:24 --> 00:24:26  
Vogliamo stare a guardare  
mentre ci attaccano?

292  
00:24:26 --> 00:24:29  
Siamo scienziati, non soldati.

293

00:24:30 --&gt; 00:24:32

Abbiamo le conoscenze per difenderci.

294

00:24:32 --&gt; 00:24:36

L'Hextech doveva migliorare la vita,  
non toglierla.

295

00:24:36 --&gt; 00:24:37

Forse non abbiamo scelta.

296

00:24:54 --&gt; 00:24:56

C'è sempre una scelta.

297

00:24:59 --&gt; 00:25:00

Devo pensare.

298

00:25:57 --&gt; 00:25:58

Cosa sono?

299

00:25:58 --&gt; 00:26:02

Le chiamiamo firelight.  
Ma non ne ho mai viste così tante.

300

00:26:33 --&gt; 00:26:36

Temo di dover fare qualcosa  
che non avrei mai pensato di fare.

301

00:28:03 --&gt; 00:28:04

Vi?

302

00:28:08 --&gt; 00:28:09

Non posso abbandonarla di nuovo.

303

00:28:11 --&gt; 00:28:12

Non puoi cambiarla.

304

00:28:12 --&gt; 00:28:14

Devo provarci.

305

00:28:17 --&gt; 00:28:19

Non farti uccidere.

306

00:28:20 --&gt; 00:28:22

Non te lo prometto.

307

00:28:29 --&gt; 00:28:34

È stato bello, pasticcino.

Grazie. Per tutto.

308

00:28:43 --&gt; 00:28:46

Zitto. È solo un abbraccio d'addio.

309

00:28:47 --&gt; 00:28:50

Non lo farebbe mai. Non di nuovo.

310

00:29:15 --&gt; 00:29:17

Alt.

311

00:29:17 --&gt; 00:29:19

Che diavolo è?

312

00:29:22 --&gt; 00:29:26

Signore! Ho le prove.  
C'è Silco dietro a tutto.

313

00:29:32 --&gt; 00:29:33

Fammi vedere.

314

00:29:37 --&gt; 00:29:38

No.

315  
00:29:42 --> 00:29:43  
Merda!

316  
00:30:05 --> 00:30:06  
Caitlyn!

317  
00:30:15 --> 00:30:16  
Bugiarda.

318  
00:30:18 --> 00:30:21  
Ti avevo detto di lasciar perdere.

319  
00:32:02 --> 00:32:04  
Di' a mia...

320  
00:32:05 --> 00:32:07  
Di' a mia figlia che io...

321  
00:33:17 --> 00:33:18  
Andate!

322  
00:33:38 --> 00:33:42  
Oh, guarda chi c'è. Il ragazzo salvatore.

323  
00:35:00 --> 00:35:01  
Sì!

# ARCANE

## LEAGUE OF LEGENDS





This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.